Porównanie tłumaczeń II Królewska 6:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uczniowie proroccy zaś powiedzieli do Elizeusza: Oto (zauważ), prosimy, że miejsce, w którym przed tobą\* siadamy,\*\* jest dla nas za ciasne.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) przed tobą, לְפָנֶיָך , lub: przy tobie, co może ozn. przywódczą rolę Elizeusza, por. <x>120 5:2</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: w którym przy tobie mieszkamy; może zatem chodzić o miejsce spotkań lub o miejsce zamieszkania. [↑](#footnote-ref-3)